

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 30 (1940)  
**Heft:** 38

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vorschüsse jeder Art

für kurze oder längere Zeit  
gewähren wir zu kulanten  
Bedingungen. Auf Wunsch  
berät Siegerne die Direk-  
tion der

**Kantonalbank  
von Bern**



HAUPTSTIZZ BERN, BUNDESPLATZ

## OPPLIGER

I möcht kein angere Tränkli de Rang ablaufe  
I der Schwyz cha jede was er wot ga chaufe  
I möcht blass uf mini Vorteile ufmerksam mache  
Mi kennet mi zwar scho bis i hingerschte Chrache.  
  
Scho d'Wältgeschicht faht mit emene rotbackige Oepfel a  
Dä uf e holdi Fee ä grosse Ifluss heigi gha,  
Mi het also scho dazmal ä Strohme brucht  
Dä mit sim' guete Leumund verdeckt het, was nid isch Bruch.

Der Saft vo däm Oepfel sig fein zum Trinke  
Vo wäge Vitaminne, Gsundheit, Sport, Schlankheit,  
Schöne Zähn u no vile Vergliche, die kes bitzeli hinke  
Es gäb weder Chopf- na Buchweh, we mer z'vil trinki dervo  
U mi tue nid emal tum rede u chifle derno.

Clearingfrei, flüssigi Schwyzersunne mit süess-herbem  
Gschmack vom Heimelbode!  
Heiter's gseh im Winter 1939/40 i däm Huufe Schnee obe?  
Wo n'ea chlys gsungs Weltmeischtervölk mit klarem Chopf,  
Der Meischter het zeitig emene gar grosse Tropf!

Mathematische Gleichung:

Schweizeronne + Schweizererde  
Schweizerarbeit

*Oppiger*  
macht Weltmeister

Alkoholfreie Obstverwertung Oppigen/Bern

CREAGAG

# Frauenarbeitsschule Bern

Kapellenstrasse 4

Telephon 2 34 61

## Eingeschaltete Kurse

vom 28. Oktober bis 21. Dezember 1940

Unterricht Montag—Freitag, je 8—12 und 14—18 Uhr

Samstag kein Unterricht

Tageskurse für Weismähnen . . . . . Fr. 50.—  
für Kleidermachen . . . . . Fr. 65.—  
Keine Abendkurse.

### Kochkurse:

Vormittagskurs: 14. Okt.—30. Nov., Montag bis Freitag, 9—13.30 Uhr  
Kursgeld inkl. Mittagessen Fr. 175.—

Zwei Abendkurse für zeitgemäße Küche und für die berufstätige Frau:  
14. Okt.—2. Nov. und 4.—23. Nov., je Montag und Mittwoch  
19—22 Uhr, Kursgeld inkl. Mahlzeit Fr. 25.—

### Kurs für seine Küche:

25., 27. und 29. November, je 3 Stunden, Kursgeld inkl. Mahlzeit  
Fr. 18.—

Hors d'oeuvre: 2.—7. Dez., Süßgebäck: 9.—14. Dez., vormittags,  
nachmittags, abends, je 3 Mal, pro Kurs: Fr. 7.—

Winterkurse 1941: Für alle Fächer 6. Januar—29. März.

Berufsklassen: Aufnahmeprüfung: 3. März, Lehrbeginn 21. April.  
Anmeldungen und Auskunft (Rückporto) im Sekretariat.

Die Vorsteherin: Frau F. Munzinger.



Die „HELVETIA“ enttäuscht nie, ihre  
konstruktiven und technischen Vorzüge,  
ihre höchste Präzision sind das Resultat  
von Schweizergeist und Schweizerarbeit

**Schweiz. Nähmaschinenfabrik AG.**

Bern - Zeughausgasse 18

## Tierpark und Vivarium Dählhölzli

Im Vivarium neu:

### Schlangen-Kinderstube

mit neugeborenen Vipern und Nattern

### Python-Schlange

über 4 Meter